

CONTENTS

ACKNOWLEDGMENTS

ix

INTRODUCTION

Sara Castro-Klarén 3

INCA GARCILASO'S BIOGRAPHY

Christian Fernández 20

1. RHETORIC AND POLITICS

Transatlantic Images and Paratexts in the *Royal Commentaries*

Christian Fernández 33

2. A SYNCRETIC TROPOLOGY

Semantic and Symbolic Aspects of the *Royal Commentaries*

José Antonio Mazzotti 62

3. THE DISSEMINATION AND READING OF THE *ROYAL COMMENTARIES* IN THE PERUVIAN VICEROYALTY

Pedro M. Guibovich Pérez 129

4. TRANSLATION AND WRITING IN THE WORK OF INCA GARCILASO DE LA VEGA

Susana Jákfalvi-Leiva 154

5. "MESTIZO . . . ME LLAMO A BOCA LLENA Y ME HONRO CON ÉL"

Race in Inca Garcilaso's *Royal Commentaries of the Incas* and *General History of Peru*

Margarita Zamora 174

6. “FOR IT IS A SINGLE WORLD”	
Marcilio Ficino and Inca Garcilaso de la Vega in Dialogue with Pagan Philosophies	
<i>Sara Castro-Klarén</i>	195
7. WRITING THE HISTORY OF AN ANDEAN GHOST	
<i>Francisco A. Ortega Martínez</i>	229
8. INCA GARCILASO AND TRANSLATION	
<i>Julio Ortega</i>	260
9. LOCKE AND INCA GARCILASO	
Subtexts, Politics, and European Expansion	
<i>James W. Fuerst</i>	269
10. SIGNIFYIN(G), DOUBLE CONSCIOUSNESS, AND COLONIALITY	
The <i>Royal Commentaries</i> as Theory of Practice and Political Project	
<i>Gonzalo Lamana</i>	297
11. THE HISTORIOGRAPHICAL METATEXT AND THE NEW WORLD HISTORIOGRAPHY	
<i>Walter D. Mignolo</i>	316
AFTERWORD	
<i>John Beverley</i>	355
CONTRIBUTORS	
	369
INDEX	
	373